



協助企業和個人資金周轉

3項貸款擔保計劃再延長

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：為協助企業和個人資金周轉，特區政府決定延長3項貸款擔保計劃，包括「中小企融資擔保計劃」「預先批核還息不還本計劃」及「百分百擔保個人特惠貸款計劃」，為期6個月。行政長官林鄭月娥表示，本港上半年經濟反彈，市面活動有所恢復，惟部分遭疫情重創行業仍有資金周轉問題，政府希望在能力範圍內再予協助，金融管理局及按揭證券有限公司將會盡快公布詳情。她強調在困難時期，本港需要同舟共濟的精神。

繼上月底公布延續多項寬減租金和收費措施後，特區政府決定再延長上述系列貸款擔保計劃。其中，中小企融資擔保計劃下3種產品，即八成和九成信貸擔保、百分百擔保特惠貸款的還息不還本安排延長，受惠企業在2年內只須償還利息，無須償還本金。另外，亦會將「還息不還本」的申請期限延長至明年6月，「預先批核還息不還本計劃」與「百分百擔保個人特惠貸款計劃」則延長至明年4月。

中小企擔保計劃惠及61萬員工

昨早，林鄭出席行政會議前見記者時表示，3項計劃過往協助不少企業和人士。就中小企融資擔保計劃而言，批出的申請約67000宗，涉及總貸款約達1700億元，惠及約41600間企業和逾61萬名員工。她感謝銀行業推出「預先批核還息不還本計劃」，涉及數萬宗申請。「在困難的時候，香港需要同舟共濟的精神。」她指，無論是企業或特區政府，如能為正在受到衝擊的企業或個人提供更多一些援助，將會令香港更有條件建立一個和諧的社會。

財政司司長陳茂波表示，進一步延長「中小企融資擔保計劃」下的還息不還本安排，令借款企業最多在兩年內無須償還本金，相信可有效減低它們資金周轉的壓力。他亦很高興與銀行業積極回應工商業界的意見，再次延長「預先批核還息不還本計劃」，與特區政府一同攜手支持有需要的企業。本港失業率近期已見回落，但部分市民仍面臨困境，延長「百分百擔保個人特惠貸款計劃」的申請期，可為更多有需要的失業人士提供支援，協助他們應對暫時的



林鄭月娥表示，部分遭疫情重創行業仍有資金周轉問題，政府希望在能力範圍內再予協助。 中新社

困難。
香港按揭保險有限公司表示，會在約兩週內公布落實「中小企融資擔保計劃」新安排的詳情，借款企業現時如有需要，可在現行安排下向貸款機構申請及／或延長還息不還本期。

金管局與業界研信貸退出方案

在「預先批核還息不還本計劃」新安排下，合資格企業客戶於今年11月至明年4月期間的貸款本金還款期可獲延長6個月，貿易融資貸款本金還款期則獲延長90天。如果同一筆貸款自原貸款日起連續展期540天或以上（或同一筆貿易融資貸款自原貸款日起連續展期270天或以上），銀行可以彈性為客戶提供不同的信貸支援方案，確保有需要的客戶在符合審慎風險管理原則下繼續得到適切的援助。銀行不會為這次延長安排向合資格客戶發出個別通知，有需要的企業客戶可以聯絡銀行。

金融管理局和「銀行業中小企貸款協調機制」（協調機制）表示，留意到參與計劃的企業數目已經大幅減少，由初期佔合資格企業總數的16%下降至目前的2.7%。另一方面，計劃下的還息不還本安排將達2年，對銀行審慎管理風險構成越來越大的壓力，因此認為有必要開始探討計劃的退出部署。在未來幾個月，金管局和銀行業會以確保有需要的企業繼續得到適當的信貸支援為前提，研究不同的退出方案。

考慮到運輸業持續受到疫情影響，金管局和協調機制在聽取業界意見後，建議銀行在處理的士營運者更換車輛再融資申請時，可為車主提供一定彈性，無須硬性遵從85%貸款比率上限的規定，前提是必須確保符合審慎風險管理原則，以及相關貸款用途只限於購置新車。協調機制亦鼓勵銀行按照個別借用人情況，積極考慮延長現有的士和小巴的貸款年期，由最長25年延長至30年，非專營巴士則由最長7年延長至10年。

林鄭有信心通關安排獲進展

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：本港疫情持續穩定，社會高度關注何時恢復與內地正常通關。林鄭月娥昨出席行政會議前表示，與內地通關是重要議題，有信心安排會取得進展；但為了早日通關，現時無法大幅度放寬防疫措施。她指，中央十分關心香港民生問題，希望完善香港選舉制度之後，特區管治效能可切實提升，為市民解決問題。

每日400人透過「來港易」抵港

早前，香港已向中央提出兩地專家對接討論達致有序通關。林鄭表示，上星期與中共中央政治局常委、國務院副總理韓正會面時，已代表全港市民表達了通關訴求；韓正要求特區政府提交更多資料，（香港）有信心安排會取得進展。

林鄭說，香港已有超過一個月沒有本地感染個案，但仍不能掉以輕心，一鬆懈的時候輸入個案就會令本地疫情加劇，防疫上不可以「又鬆又緊、又收又放」。她表示，香港要想與內地早日通關，更需做到「外防輸入、內防擴散」，讓內地衛生部門及兩地聯防聯控機制，對香港防疫抗疫策略及能力感到放心，希望市民諒解香港無法大幅度放寬防疫措施。

另外，本港15日起推出容許內地及澳門的非香港居民免檢疫來港的「來港易」計劃，目前每日約有400名非本港

居民通過計劃到港。

有需要可用公權力收地建公屋

關於民生議題，林鄭指出，香港目前面臨土地問題，政府在需要時可運用公權力收回發展商持有的私人土地發展公營房屋。她說，地產商近年願意配合政府政策，包括通過土地共享先導計劃，利用發展商持有的土地以七三公私營比例建屋，多建公營房屋。

昨日適逢中秋佳節，林鄭特意向全港市民送上節日祝福。當天，她身著紅色外套，顯得十分喜氣，身後大熒幕

也與以往極簡風格不同——今次以藍色為主調，一輪圓月掛在熒幕右側，似是照亮下方城市剪影。「月滿中秋 共度佳節」在夜藍色熒幕上十分搶眼。

回答完記者提問後，林鄭再次恭祝市民節日快樂，並為到場記者派月餅和祝福卡片。其中一張卡通卡片以禮賓府為背景，卡通形象的林鄭月娥手拿著月餅笑得十分開心，親和力十足；身後草坪上，是多個孩童在漫天花燈下嬉戲。她說：「今天大家還要工作，希望今晚（中秋夜）大家可以和家人朋友相聚，我知道很多餐廳酒樓這兩日市面上比較暢旺。」

特首今起訪內地三城

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：林鄭月娥今日率領特區政府代表團赴內地，將訪三個城市：先到四川成都，再訪重慶，最後往陝西西安出席第14屆全國運動會閉幕式，下星期二經深圳返港。

林鄭昨日表示，星期四（23日）會與四川省委書記彭清華共同主持川港高層會晤暨川港合作會議第二次會議，其間會簽訂有關協議，翌日會出席2021年泛珠三角區域合作行政首長聯席會議。在蓉期

間，她會與不同省市區領導舉行雙邊會面。政務司司長李家超、政制及內地事務局長曾國衛隨行。

林鄭一行將於24日轉往重慶，與重慶市領導會面，並進行考察，參觀由香港投資和營辦的重要項目。

今屆全運會閉幕式將於下星期一（27日）舉行，林鄭會在星期日啟程前往西安出席閉幕式，並與粵、澳領導參加會旗交接儀式。民政事務局長徐英偉會參與西安行程。

扶持措施為港復蘇增動力

【香港商報訊】記者戴合聲報道：特區政府昨宣布延長系列紓困措施，香港中華廠商聯合會（廠商會）、經民聯、民建聯等都對此表示歡迎，認為有助本港經濟復蘇步伐更具持續性。

廠商會會長史立德認為，當前香港經濟穩步上揚，惟部分環節和行業因外圍疫情仍然反覆、正常通關未見曙光，以及社交距離措施仍維持等因素而尚未走出困局，復蘇動能顯得不均勻。鑑於財政政策是關乎本港經濟此輪復蘇能否行穩致遠的一大關鍵，特區政府及時延長多項扶持措施，將會為本地經濟繼續注入動力。他感謝政府和銀行業聆聽業界意見，希望有關安排能紓緩企業和市民在資金周轉方面的問題。他又重申，只有恢復通關和旅客重返，香港經濟才有望迎來真正的復蘇。

冀進一步簡化特惠貸款審批程序

行政會議成員、經民聯議員林健鋒形容，延續3項為中小企及個人提供資金周轉計劃是「及時雨」，是同心抗疫的重要舉措，有助有需要的企業及個人解決燃眉之急、渡過難關，並為本港日後重振經濟鋪設平坦道路。對於「預先批核還息不還本計劃」延長6個月，他建議即使本港市況日後好轉時，銀行應採取「循序漸進」方式，容許企業以分階段方式還款，而非一刀切形式，繼續以行動撐企業，給予企業面對資金周轉壓力的「喘氣」空間；至於「百分百擔保個人特惠貸款計劃」延長6個月，他表示，「應急錢最緊要係審批簡單、快捷」，希望有關方面可盡量簡化審批程序，盡快幫助受疫情影響的有需要人士取得「應急錢」。

民建聯議員周浩鼎表示，歡迎政府當局就中小企融資擔保計劃進行進一步支援，包括將預先批核還息不還本的限期延長6個月。

時評

人月兩團圓 期望早通關



又是一年中秋佳節！作為中國傳統節日，中秋節又被稱為「團圓節」，素有一家人聚在一起賞月、吃月餅的傳統，象徵人月兩團圓。惟可惜的是，香港與內地因新冠疫情遲遲未能恢復正常通關，家人無奈分隔兩地，市民都翹首盼望早日實現通關，真正「人月兩團圓」。

好消息是，香港爭取與內地通關終見曙光。特首林鄭月娥昨表示，與內地通關是當務之急，上週與韓正副總理會面時，已經代表全港市民表達了通關願望，希望與內地能舉行官員及專家會議，討論如何容許香港市民可免檢疫過關。林鄭稍早前披露，韓正即場要求有關部門跟進通關問題，將盡快安排專家對接，爭取逐步有序通關。這無疑是好的開

始，兩地逐步通關的機會亦愈來愈大。因為疫情，香港與內地封關已逾一年半，嚴重影響香港經濟民生。之前內地赴港旅客每年平均4000萬人次，在港創造消費1500億元；如今旅客暴跌九成多，不少企業商舖倒閉結業，餐飲、旅遊、酒店等行業備受打擊。兩地往來長期受阻，對有跨境需要的市民來說，更是不可承受之重——有人兩地經營遭重創，有人無法料理家中急事，有人已長時間沒與內地生活的配偶和小孩見面，有人連看病吃藥都難以為繼……種種苦情窘態，實在令人心酸！

隨著本港疫情明顯受控，早日恢復正常通關成為市民的迫切呼聲。現在香港實現了持續清零，也有條件與內地協商通關事宜。鑒於變種病毒仍在全球擴散，為安全考慮，一步到位的全面通關並不現

實，但循序漸進，先以大灣區為試點，針對某些類別群體，如公務務人士、探親者、有緊急或人道主義事由的人士等，小規模推行局部通關，是現實可行的，風險亦不高。

香港如要與內地通關，打鐵還須自身硬，前提還是要確保保持清零，能夠做到「動態清零」。考慮到變種病毒威脅不小，本港時不時有新個案，均與境外輸入有關，因此外防輸入不能有絲毫鬆懈。政府近期已實施更嚴厲措施把守關口，此時仍要打醒十二分精神，力保不失。而市民應遵守限聚令等防疫安排，並繼續做好自我防護，內防擴散。

同時，香港要在提高接種率方面下工夫。目前已接種第一針的人口達65.6%，而預約接種疫苗人數連日來徘徊低位，接種遇到樽頸。政府須繼續加力

谷針，令社會盡快建立廣泛保護屏障。政府宣布多項措施，包括今起擴大疫苗「即日籌」至所有合資格人士，年滿60歲或以上的葵青區長者接種可獲發200元的禮券，以及外展隊周四起一連3日在石籬社區會堂提供接種服務等，相信可起到推動作用。還未接種的市民為人為己，應打要打，盡公民責任。

盡快推動香港與內地抗疫機制的對接也是當務之急。疫苗接種紀錄的互認，兩地「健康碼」的互通，政府應加快與內地有關部門的探討，盡快拿出安全可靠、切實可行的方案，讓願意使用的人士使用。至於那些有顧慮的人，不要將自己的意願強加給別人，更不能阻礙他人自由。早日通關是民心所向，當舉頭望明月時，市民期盼人月兩團圓，而不是千里共婁山。

香港商報評論員 周武輝